

## 《奥斯卡提名揭晓！《艾米莉亚·佩雷斯》13项提名领跑！》

奥斯卡提名姗姗来迟！

洛杉矶野火肆虐数周后，万众瞩目的奥斯卡提名终于揭晓！今年的第96届奥斯卡颁奖典礼将于3月2日举行，由美国喜剧演员柯南·奥布莱恩(Conan O'Brien)主持。由于投票期延长，原定于上周公布的提名不得不推迟。



此次奥斯卡颁奖典礼，大片《邪恶女巫》和《粗野派》将与《艾米莉亚·佩雷斯》和《无名小辈》上演巅峰对决。

演员 Bowen Yang和Rachel Sennott公布了今年的提名名单。

《艾米莉亚·佩雷斯》获得13项提名领跑，紧随其后的是《邪恶女巫》和《粗野派》。

Coming out on top with the most nominations was Emilia Pérez with 13 total nominations, including one for the first ever openly transgender actor ever nominated as Karla Sofia Gascón picked up a Best Lead Actress nod.

在提名数量上拔得头筹的是《艾米莉亚·佩雷斯》，她总共获得了13项提名，其中包括卡拉·索菲亚·加斯康，她作为首位公开变性演员获得了最佳女主角提名。

Wicked followed with 10 nominations, including a surprise nod for Ariana Grande for Supporting Actress and Cynthia Erivo for lead.

紧随其后的是《邪恶女巫》，获得了10项提名，其中包括阿丽亚娜·格兰德意外获得最佳女配角提名，以及辛西娅·埃里沃获得最佳女主角提名。

Adrien Brody and The Brutalist also picked up 10 total nods, while Timoth e Chalamet helped catapult A Complete Unknown to eight total nominations, including Best Picture.

阿德里安·布劳迪(Adrien Brody)和《粗野派》(The Brutalist)也一共获得了10项提名，而提莫西·查拉梅助力《无名小辈》(A Complete Unknown)共获得8项提名，包括最佳影片。

Also picking up a Lead Actress nomination was Demi Moore for The Substance, which also picked up a Best Picture nod among its five total.

获得最佳女主角提名的还有黛米·摩尔(Demi Moore)，她凭借《某种物质》(The Substance)获得提名，该片还获得了包括最佳影片在内的5项提名。

Sebastian Stan was perhaps a bit of a surprise -- even to himself -- for his role as Donald Trump in The Apprentice, while Monica Barbaro's performance as Joan Baez in A Complete Unknown was also recognized.

塞巴斯蒂安·斯坦(Sebastian Stan)在《学徒》(The Apprentice)中饰演唐纳德·特朗普(Donald Trump)，也获得了提名，这甚至让他自己也感到意外，而莫妮卡·巴巴罗(Monica Barbaro)在《无名小辈》中饰演琼·贝兹(Joan Baez)的表演也得到了认可。

几家欢喜几家愁，除了这些入围的演员之外，今年妮可·基德曼(Nicole Kidman)、赛琳娜·戈麦斯(Selena Gomez)和安吉丽娜·朱莉(Angelina Jolie)等知名演员意外爆冷出局。

Among the biggest snubs of the morning were Denzel Washington for Gladiator II, while Daniel Craig's work in Queer was also ignored, as was the film entirely.

当天早上的最大遗珠包括丹泽尔·华盛顿(Denzel Washington)，他未能凭借《角斗士2》(Gladiator II)获得提名，丹尼尔·克雷格(Daniel Craig)在《酷儿》(Queer)中的表现也被忽视，该片也完全未获提名。

Nicole Kidman's *Babygirl*, Kate Winslet's *Lee*, Angelina Jolie's *Maria*, and Pamela Anderson's *The Last Showgirl* were not nominated for their lauded performances, while Moore's *Substance* co-star Margaret Qualley was also overlooked.

妮可·基德曼(Nicole Kidman)的《小心肝儿》(*Babygirl*)、凯特·温斯莱特(Kate Winslet)的《李》(*Lee*)、安吉丽娜·朱莉(Angelina Jolie)的《玛丽亚》(*Maria*)和帕米拉·安德森(Pamela Anderson)的《最后的舞女》(*The Last Showgirl*)虽表演备受赞誉，却未获提名，而摩尔在《某种物质》中的搭档玛格丽特·库利(Margaret Qualley)也被忽视。

Also completely overlooked were former child stars Selena Gomez for *Emilia Pérez* and Zendaya's performance in *Challengers*, which wound up with no nominations at all.

曾经的童星《艾米莉亚·佩雷斯》(*Emilia Pérez*)中的赛琳娜·戈麦斯(Selena Gomez)和《挑战者》(*Challengers*)中的赞达亚(Zendaya)的表现也完全被忽视，未获任何提名。

Miley Cyrus also missed out on a Best Song nomination for her Golden Globe-nominated "Beautiful That Way" for *The Last Showgirl*. After winning at the Globes, Trent Reznor and Atticus Ross were shut out for their song "Compress / Repress" and their entire award-winning score for *Challengers*.

麦莉·赛勒斯(Miley Cyrus)也未能凭借为《最后的艳星》中演唱的、获得金球奖提名的歌曲《Beautiful That Way》获得最佳歌曲提名。

今年奥斯卡最佳女主角提名中，有四位女星是首次获得该提名。

辛西娅·埃里沃(《邪恶力量》)虽曾凭借2019年的《哈丽特》获同类奖项提名，但此次算是“新面孔回归”。

而黛米·摩尔(《某种物质》)、Karla Sofía Gascón(《艾米莉亚·佩雷斯》)、米奇·麦迪森(《阿诺拉》)及费尔南达·托里斯(《I'm Still Here》)则全是奥斯卡新人。

值得一提的是，62岁的黛米·摩尔和59岁的费尔南达·托里斯刚刚在1月5日的金球奖上分别夺得音乐/喜剧类最佳女主角奖和剧情类影片最佳女主角奖，实力不容小觑!

今年奥斯卡最佳女主角奖，究竟花落谁家?我们拭目以待!

重点词汇：

transgender /trænz d end (r)/ 变性(者)的，变性人

lead actress 女主角

supporting actress 女配角

snub /sn b/ 冷落，忽视

come out on top 拔得头筹，占得上风

pick up 获得，学会

be nominated for 被提名为……

